

# RAPPORTS OFFICIELS SUR LE VAMPIRISME

Serbie autrichienne, 1725–1732

---

Le rapport sur Peter Plogojowitz (1725)  
Le Visum et Repertum de Flückinger (1732)

*Traduits, annotés et mis en contexte historique  
par la rédaction de Voxenigma.com*

---

# Introduction

---

Ce document rassemble deux des rapports les plus importants de l'histoire du vampirisme documenté : le rapport sur l'affaire Peter Plogojowitz (1725) et le *Visum et Repertum* de Johann Flückinger (1732), dit "rapport Paole".

Ces textes ne sont pas des légendes. Ce sont des actes administratifs officiels produits par les autorités militaires du Saint-Empire romain germanique, qui contrôlait alors le nord de la Serbie depuis le traité de Passarowitz (1718). Ils ont été rédigés par des médecins militaires formés, cosignés par des officiers supérieurs, et transmis au conseil de guerre impérial de Vienne.

Leur diffusion dans toute l'Europe occidentale au cours des années 1730-1740 déclencha une véritable hystérie vampirique, alimentant les débats des philosophes des Lumières — Voltaire en tête — et inspirant le bénédictin Dom Augustin Calmet pour son *Traité sur les apparitions* (1746), ouvrage de référence sur le sujet.

C'est dans le *Visum et Repertum*, rédigé à Belgrade le 26 janvier 1732, que le mot "vampire" est cité officiellement pour la première fois dans un document administratif occidental.

## Contexte historique

La Serbie du nord était sous domination autrichienne depuis 1718. Les soldats et fonctionnaires autrichiens, déployés dans ces territoires, se heurtent à des pratiques locales incompréhensibles : exhumations rituelles, piquetage de cadavres, croyances en morts-vivants. Formés à la médecine occidentale, ils tentent de documenter ces phénomènes selon les méthodes scientifiques de l'époque, sans pouvoir les expliquer.

# Le rapport sur l'affaire Peter Plogojowitz (1725)

---

## Note introductive

Peter Plogojowitz (ou Petar Blagojevic selon la forme serbe) etait un paysan du village de Kisilova, situe a trois lieues de Gradisch, dans la Serbie sous occupation autrichienne. Il mourut a l'automne 1725, age de 62 ans. Dans les dix semaines qui suivirent son enterrement, neuf habitants du village moururent d'une fièvre foudroyante, chacun affirmant sur son lit de mort que Plogojowitz leur etait apparu la nuit pour les etouffer.

Les autorites militaires autrichiennes stationnees a Gradisch furent alertees. L'officier imperial Frombald, accompagne du pope local, proceda a l'exhumation du corps. Ce qui suit est la traduction francaise de son rapport, transmis au vice-roi de Belgrade.

---

## RAPPORT OFFICIEL SUR L'AFFAIRE DE KISILOVA

Village de Kisilova, province autrichienne de Serbie, 1725

*Au commencement de septembre mourut dans le village de Kisilova, a trois lieues de Gradisch, un vieillard age de soixante-deux ans. Trois jours apres qu'il eut ete enterre, il apparut la nuit a son fils et lui demanda a manger ; celui-ci lui en donna ; apres quoi il disparut. Le lendemain, le fils raconta a ses voisins ce qui s'etait passe. La nuit suivante, le pere n'apparut point ; mais le fils se trouva mort dans son lit au bout de vingt-quatre heures.*

*En meme espace de temps, cinq ou six autres personnes moururent subitement au meme village et de la meme maniere. En consequence de cela, un officier du Tribunal de Belgrade, accompagne d'un autre officier des troupes de l'Empereur et d'un chirurgien, se rendit audit village de Kisilova.*

*Ni bonnes paroles ni menaces ne purent alors empecher ces gens apeurés de renoncer a leur projet. Je les accompagnai donc a Kisilova, en compagnie du pope de Gradisch. On proceda a l'ouverture de la tombe de Pierre Plogojowitz. On trouva, outre la conservation du corps sans aucune corruption appreciable, que sa bouche etait toute pleine de sang frais. Ses yeux et sa bouche etaient ouverts. On pouvait voir de nouveaux ongles sous ses anciens ongles et une nouvelle peau sous l'ancienne.*

*Les habitants du village, voyant cela, et dans la crainte que le vampire ne continuat a tourmenter le monde, demanderent qu'on lui enfoncât un pieu dans le coeur, ce qui fut fait. Il sortit en meme temps une grande quantite de sang par la bouche et par les oreilles de ce cadavre. Le corps fut ensuite brûlé sur-le-champ.*

---

*Signe par l'officier imperial Frombald, transmis au vice-roi de Belgrade, 1725.*

# Le Visum et Repertum de Johann Flückinger (1732)

---

## Note introductive

Arnold Paole etait un soldat autrichien originaire de Serbie, mort en 1727 dans le village de Medvegia en tombant d'une charrette de foin. De son vivant, il avait confie a ses proches avoir ete attaque par un vampire lors des guerres austro-ottomanes.

Un mois apres sa mort, des habitants de Medvegia affirmerent le voir roder autour du village. Quatre personnes moururent. Les corps furent exhumés. Celui de Paole fut juge vampirique et detruit. Cinq ans plus tard, en 1732, une nouvelle vague de deces frappa Medvegia : seize personnes moururent en quelques semaines. Le conseil de guerre imperial de Vienne depecha une commission officielle dirigee par le medecin militaire Johann Flückinger, accompagne des medecins Isaac Sievert et Johann Friedrich Baumgarten, ainsi que de deux officiers superieurs.

---

## VISUM ET REPERTUM

Vu et constate — Rapport officiel du conseil de guerre imperial de Vienne  
Medvegia, Serbie autrichienne — 26 janvier 1732

*Une fois signale qu'au village de Medvegia ce qu'on appelle vampire avait tue quelques personnes en sucant leur sang, le tres honorable Haut-Commandement m'a ordonne d'examiner la question a fond. J'ai donc effectue les recherches suivantes en compagnie des officiers soussignes et des chirurgiens.*

*Il resulte des recits concordants des habitants que, il y a cinq ans environ, un certain Arnod Paole, heyduc d'une localite appelee Medvegia, fut tue par une charrette de foin. Paole avait, de son vivant, dit qu'il avait souffert des attaques d'un vampire dans la Turquie serbe, et qu'en consequence il avait mange de la terre d'une tombe de vampire et s'etait frotte de son sang pour etre preserve.*

*Vingt a trente jours apres sa mort, plusieurs personnes se plainquirent d'avoir ete tourmentees par le susdit Arnod Paole, et quatre d'entre elles moururent effectivement. Pour mettre fin a ce fleau, on deterra le corps d'Arnod Paole, quarante jours apres sa mort, et on trouva qu'il etait tout a fait intact, qu'il ne sentait pas mauvais, qu'il avait du sang frais qui coulait par sa bouche, son nez, ses oreilles et son fondement.*

*Les ongles des pieds et des mains, avec la peau meme, etaient tombes, mais il en avait pousse de nouveaux en dessous. Vu tout cela, et conformement a l'usage du pays, on lui enfonça un pieu dans le coeur, et il poussa un cri terrible et il sortit beaucoup de sang. Ensuite on lui coupa la tete, et on brula le corps. On fit la meme chose avec les quatre autres personnes qu'il avait tuees.*

## Examen des treize corps exhumés en 1732

Nom	Statut	Constatation officielle
Stana	20 ans, morte en couches	Corps intact, sang frais. Officiellement vampirique.
Miliza	Femme de 50 ans	Corps gonfle, sang frais dans le cœur. Officiellement vampirique.
Joachim	Jeune homme, 15 ans	Decomposition normale. Non vampirique.
Ruscha	Femme, origine inconnue	Corps intact, teint frais. Officiellement vampirique.
La fille de Millo	Jeune femme	Decomposition avancée. Non vampirique.
Stanjoika	Femme d'un heyduc	Visage rouge, sang dans la poitrine. Officiellement vampirique.
Miloje	Heyduc	Corps intact. Officiellement vampirique.
Stanicha	Heyduc	Decomposition normale. Non vampirique.

Sur les treize corps exhumés, huit cas de vampirisme ont été officiellement reconnus par la commission. Les corps désignés comme vampiriques ont été décapités et brûlés, leurs cendres jetées dans la rivière Morava.

*J'affirme, moi et les Unterfeldscherer qui m'ont été dépechés, que toutes ces choses se sont passées telles que nous venons de les rapporter, à Medvegia, en Serbie, le 7 janvier 1732.*

---

*Signe : Johann Flückinger, médecin de regiment — Isaac Sievert, chirurgien de regiment — Johann Friedrich Baumgarten, chirurgien de regiment — S. Büttner, Enseigne — J.H. Lindfeldner, Lieutenant.  
Belgrade, 26 janvier 1732.*

# Note editoriale et sources

---

## Sur la fiabilite de ces documents

Ces rapports sont des documents authentiques, conserves dans les archives historiques autrichiennes et largement etudies par les historiens du vampirisme. Ils ne prouvent pas l'existence de vampires au sens litteral, mais attestent de la realite du phenomene social et medical qu'ils decrivent.

Les signataires — medecins militaires formes, officiers superieurs — n'etaient pas des superstitieux. Ils tentaient de documenter avec les outils de leur epoque des phenomenes qu'ils ne pouvaient pas expliquer : conservation anormale de corps, presence de sang dans les cavites, sons lors de l'exhumation. Nous savons aujourd'hui que ces phenomenes ont des explications physiologiques precises liees aux processus normaux de decomposition.

**Les vampires ont-ils vraiment existe ? Proces, maladies et verite historique**  
[voxenigma.com/vampires-ont-ils-existe-preuves-historiques/](https://voxenigma.com/vampires-ont-ils-existe-preuves-historiques/)

## Sources bibliographiques

1. Johann Flückinger, *Visum et Repertum*, Belgrade, 26 janvier 1732. Archives militaires autrichiennes, Vienne.
2. Dom Augustin Calmet, *Dissertation sur les apparitions des anges, des demons et des esprits*, Paris, 1746.
3. Paul Barber, *Vampires, Burial, and Death: Folklore and Reality*, Yale University Press, 1988.
4. Jan Louis Perkowski, *The Darkling: A Treatise on Slavic Vampirism*, Slavica Publishers, 1989.
5. David Dolphin, hypothese porphyrie-vampire, American Association for the Advancement of Science, 1985.